



Lesson 3.8

Use of Language Assistants

Lesson 3.8 Content

- Who are language assistants
- Administration of language assistants
- Preparation of language assistants
- Challenges
- Work with Language Assistants

Learning Outcomes Lesson 3.8

- Explain the administrative arrangement for language assistants
- Describe the preparation steps when working with language assistants
- Explain how to use a language assistant in an exercise

Language Assistants (LA)

- Not professionally trained interpreters
- Your host country ambassador



Administration

- Employment, deployment, redeployment
- Conduct and discipline
- Attendance and supervision
- Training and logistics

Preparation

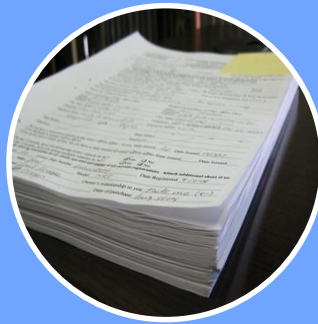
- Information management
- Security issues
- Sensitive issues

Preparation

Information management



**Information
in advance**



**Written
information
where
possible**



**Proper
briefing on
the subject**



Preparation

Security Issues



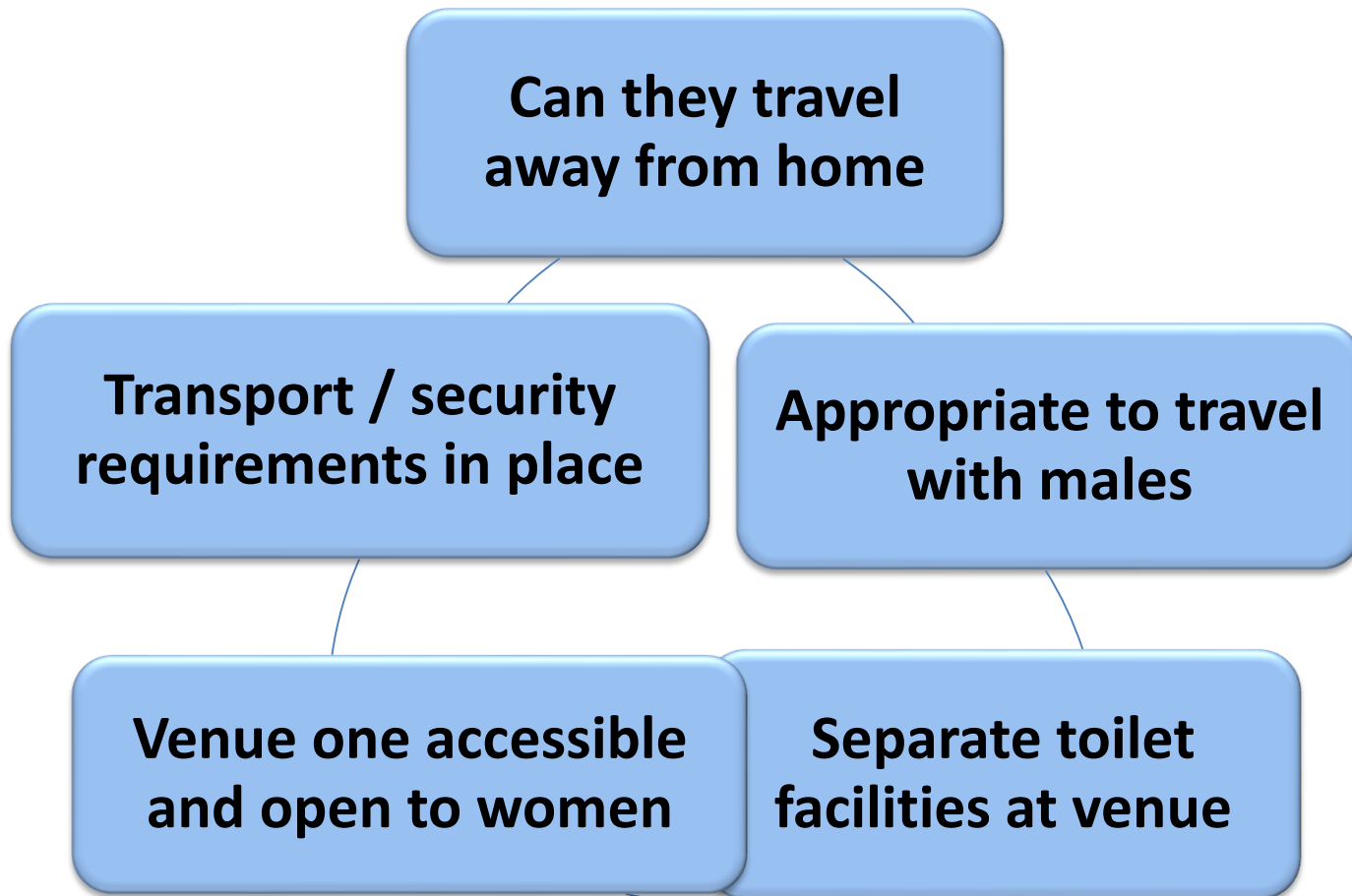
Be aware a location where language assistant's may put them at risk



Ensure adequate security for language assistants

Preparation

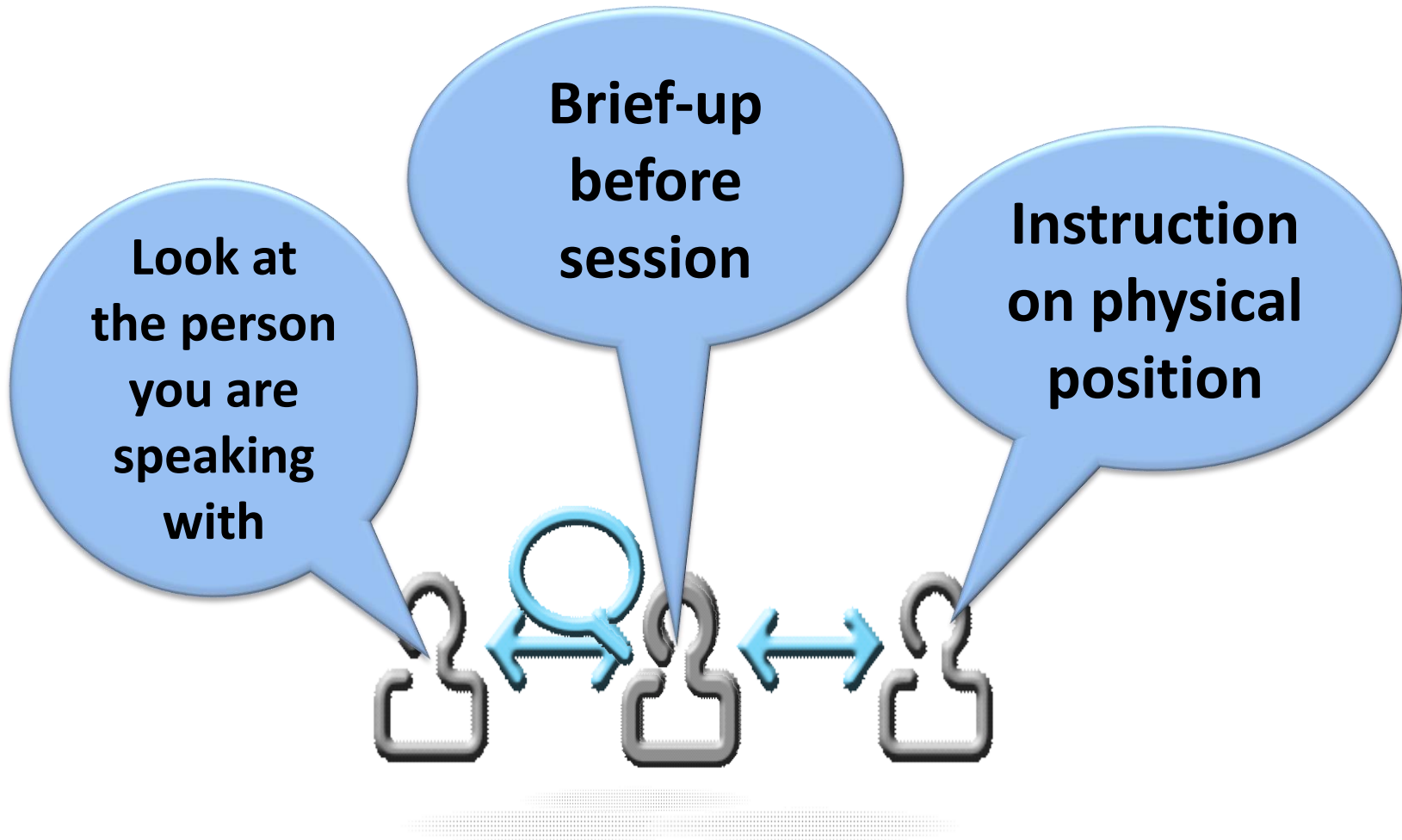
Sensitive issues



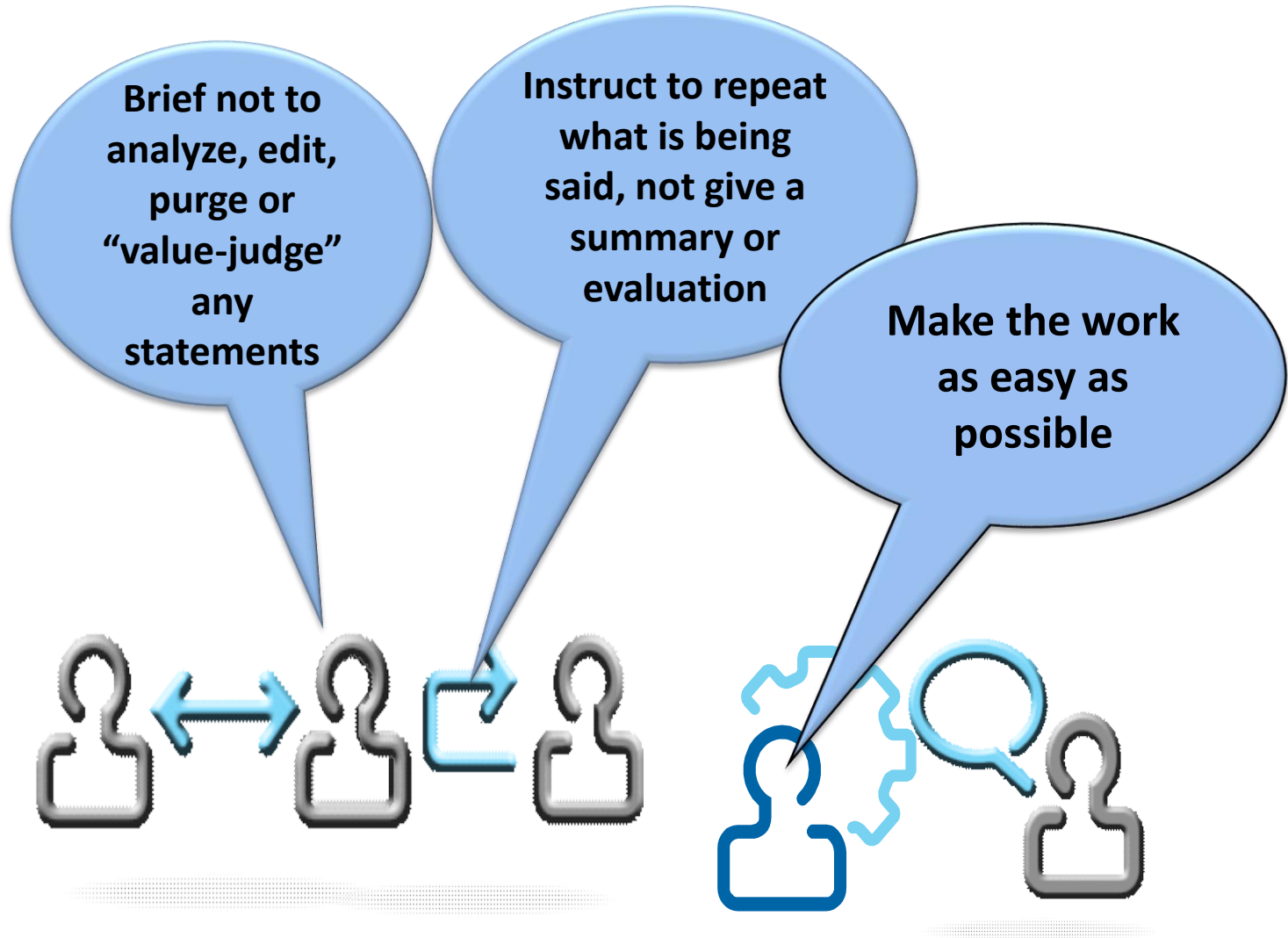
Challenges

- Incomplete interpretations
- Timing adjusted
- Conduct and discipline
- Stamina and ability
- Misunderstandings / misinterpretations

Good Techniques



Do not Editorialize or Change



Lesson Take Away

- Pre-brief by UNMO with the language assistant prior to event is important to ensure the job gets done effectively and efficiently
- Plan and prepare the session

Questions